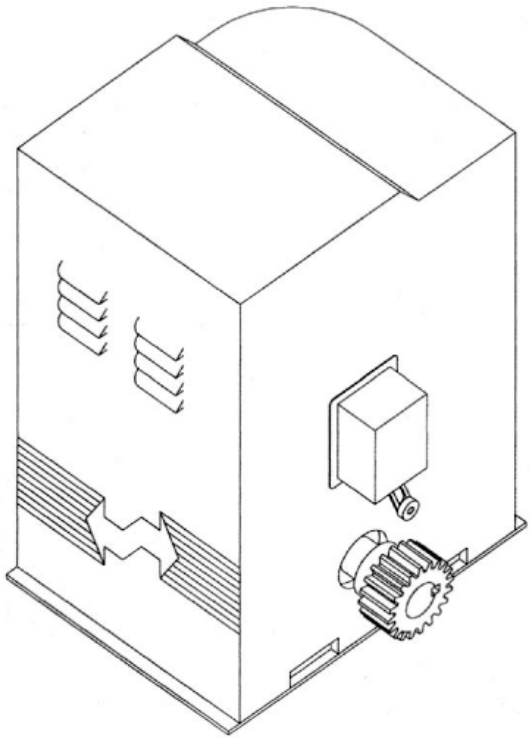
Компания с системой качества сертифицированной DNV
ISO 9001/2000

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Serie BIG

ПРИВОДЫ ДЛЯ ОТКАТНЫХ ВОРОТ,
ПРОМЫШЛЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

TAU srl via E. Fermi, 43 – 36066 Sandrigo (Vi) Italy – Tel. ++390444750190 Fax. ++390444750376 E-mail: info@tauitalia.com
edizione 01 - anno 2004 http://www.tauitalia.com rev. 01 - del 06/07/2004

Производитель оставляет за собой право производить изменения или модернизацию продукта без дополнительного предварительного уведомления.
Неточности или ошибки, которые могут быть найдены в данной версии руководства по эксплуатации будут устранены в следующей версии.
При открытии упаковки убедитесь, что продукт не повреждён.
Не позволяйте детям играть в местах, где существует опасность удушья.
Обеспечьте вторичную обработку упаковочного материала в соответствии с действующими предписаниями.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	BIG 12Q	BIG 18Q	BIG 30Q	BIG 40Q
Частота	50/60 Hz			
Электропитание	230 Vac	400 Vac		
Двигатель	230 Vac	400 Vac трёхфазный		
Конденсатор	12,5 µf	-		
Потребляемая электроэнергия	3 A	2,8 A	4,2 A	6 A
Потребляемая мощность	660 W	1000 W	1500 W	
Число оборотов двигателя	1400 об/мин			
Степень защиты	IP 43			
Рабочий цикл	15 %			50 %
Рабочая температура	-20°C ÷ +70°C			
Передаточное отношение	1/32 i		1/30 i	
Включение термозащиты при	138°C			
Вес	30,5 кг	31,5 кг	63,5 кг	67 кг
Максимальный вес ворот	<2000 кг	<2500 кг	<3000 кг	<4000 кг

УСТАНОВКА

Установка продукта должна производиться только квалифицированным техником. Фирма Tau не несет ответственности за нанесение ущерба имуществу и/или повреждения людей из-за неправильной установки системы или несоответствие установки действующим требованиям (смотреть Инструкцию по машинному оборудованию).

РИС. 1 СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА	РИС. 2 ДЕТАЛИ ДЛЯ УСТАНОВКИ
1. Привод 2. Устройство для разблокирования 3. Фотоэлементы 4. Стойки + фотоэлементы 5. Антенна и мигающая лампочка 6. Переключатель 7. Электромеханические защитные планки 8. Направляющая ворот 9. Блок концевого выключателя 10. Зубчатая рейка	1. Привод 2. Крепежная пластина 3. Зубчатая рейка 4. Саморезы 5. Блоки концевых выключателей 6. Ключ для разблокирования 7. Скоба для зубчатой рейки 8. Анкерные штифты для крепежной пластины

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

На рисунках 3, 4, 5 показаны основные размеры раздвижных ворот, на рисунках 6, 7 показаны размеры крепежных пластин, устанавливаемых в основании привода, а на рисунке 8 показаны размеры крепежных пластин для моделей BIG 12 и BIG 18.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Пред началом работы внимательно прочитайте инструкции, указанные в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. Прежде чем начинать установку убедитесь, что в наличии все компоненты системы, используйте специальные инструменты и будьте осторожны при работе с теми частями, которые находятся под напряжением.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ

Перед началом установки убедитесь, что:

- колеса ворот закреплены надлежащим образом, а ворота устойчивы, а также, что колеса в хорошем рабочем состоянии;
- на направляющей ворот нет препятствий, она прямая и чистая и на её концах установлены концевые упоры.

РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ

Для правильной установки привода расстояние между приводом и воротами должно равняться 65 мм. На рисунке 9 показаны размеры для установки привода на бетонной поверхности, на рисунке 10 размеры для углубления, а на рисунке 11 показана установка крепежной пластины.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Выкопать достаточно широкое углубление как минимум 15 см глубиной. В углубление заложить защитную оболочку для кабеля.

МОНТАЖ ОСНОВНОЙ КРЕПЕЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

Наполните углубление бетоном и погрузите туда анкерные штифты, основная крепежная пластина должна быть установлена совершенно ровно на высоте 1-2 см над готовой поверхностью, на расстоянии около 65 мм от ворот.
Внимание! Привод может быть также установлен и без основной крепежной пластины, если использовать 4 анкерных дюбеля на ровной бетонной поверхности, соблюдая размеры, указанные на рисунке 9.
Для моделей BIG12 и BIG18 может быть использована крепежная пластина с регулируемой высотой, в данном случае необходимо приварить к направляющей устойчивые анкерные штифты, смотрите рисунок 12/а. Таким образом можно подогнать привод к системе автоматизации, которая уже была установлена, учитывая размеры, указанные на рисунке 12/б.

УКРЕПЛЕНИЕ ПРИВОДА

Затяните болты (как показано на рисунке 13) по обеим сторонам привода. Уложите все кабели в оболочку, которая проходит через отверстие в основании крепежной пластины.

УСТАНОВКА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ

Приготовьте зубчатую рейку и соответствующие скобы (рисунок 14). Поместите зубчатую рейку на шестерню привода (разблокированного), учитывая расстояние между зубцами привода и зубцами рейки (рисунок 15). Сделайте отверстие в крыле по центру желобка и зафиксируйте соответствующими болтами. Продвиньте крыло по шестерне и по очереди зафиксируйте каждую скобу.

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА БЛОКОВ КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Установите блоки, как показано на рисунке 16, по одному на каждом конце зубчатой рейки. Вручную подвиньте ворота и расположите блоки так, чтобы они касались уровня микровыключателя до того как крыло касается упоров на обоих концах направляющей, после этого затяните болты.

МОНТАЖ МЕХАНИЧЕСКОГО СЦЕПЛЕНИЯ

Сделайте ½ или целый поворот за раз, используя поставляемый в комплекте гаечный ключ. Перед началом работы убедитесь, что привод отключен от электропитания.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Для установки электрических соединений пользуйтесь специальными инструкциями для каждой электрической панели управления. Следующие указание применимы ко всем моделям:
Не укладывайте силовой кабель в оболочку вместе с кабелями двигателя. Всегда выбирайте самые короткие пути для кабелей. Убедитесь, что оборудование надежно заземлено. Основной выключатель должен быть установлен на системе таким образом, чтобы можно было отключить привод от электропитания на время технического обслуживания или если система не будет работать долгое время, в тоже время он должен быть недоступен для посторонних.

РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА

В случае отсутствия электропитания используйте устройство ручной разблокировки для того, чтобы управлять воротами. Снимите пластиковую крышку с замка, вставьте ключ и поверните его. Снимите предохранительную панель и поверните ручку по часовой стрелке, как показано на рисунке 18.

КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Приводы серии BIG снабжены электромеханическим концевым выключателем двойного действия.
Подключение проводов:

1- общий
2- голубой (общий)
3- коричневый (концевой выключатель закрывает- нормально замкнутый контакт)
4- черный (концевой выключатель открывает - нормально замкнутый контакт)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Техник несет ответственность за обеспечение правильного функционального использования системы. Он также обязан обеспечить все необходимые устройства безопасности и/или сигнальные знаки в соответствии с местными правилами. Убедитесь, что каждое устройство хорошо работает.
В случае использования ворт, сваренных из труб, то в этом случае система должна быть снабжена предохранительной сеткой, покрывающей всю поверхность ворот.
Повесьте предупреждающие знаки, информирующие людей о наличии автоматизированных ворот.
Категорически запрещено использовать систему для других целей и при других обстоятельствах, кроме тех которые указаны.
Кроме того:

- не прикасайтесь к системе мокрыми руками и/или мокрыми и голыми ногами;
- отключите электропитание, перед тем как открывать пульт управления и/или силовой привод;
- не пытайтесь вытянуть штепсельную вилку за кабель;
- не дотрагивайтесь до двигателя, если вы не уверены, что он остыл;
- управляйте воротами только в том случае, когда они полностью видны;
- не приближайтесь к воротам, когда они двигаются;
- не позволяйте детям или животным играть возле ворот;
- не позволяйте детям или посторонним пользоваться пультом управления или другими контрольными приборами;
- проводите регулярное техническое обслуживание;
- в случае неполадки отключите питание, и осторожно подвиньте ворота вручную, если это возможно.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!: только техник, имеющий техническое образование, может пользоваться автоматической системой во время технического обслуживания. Отключите электропитание, для того чтобы избежать риска удара электрического тока. Если электрическое питание должно быть включено для проведения некоторых операций, каждый контрольный прибор (пульты управления, кнопки и т.п.) должен быть проверен или отключен, кроме тех которые используются техником.

РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждая из указанных операций должна выполняться по необходимости, но всегда каждые 6 месяцев.

Ворота	проверяйте общее состояние ворот
Автоматическая система	**1** проверяйте работу устройств обеспечения безопасности
	2 регулярно смазывайте устройство разблокировки

НЕСТАНДАРТНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЛИ ПОЛОМКИ

Если необходимо выполнить значительную часть работ с электромеханическими частями, неисправный элемент должен быть снят для того, чтобы его могли отремонтировать в мастерской производители или другие уполномоченные техники.

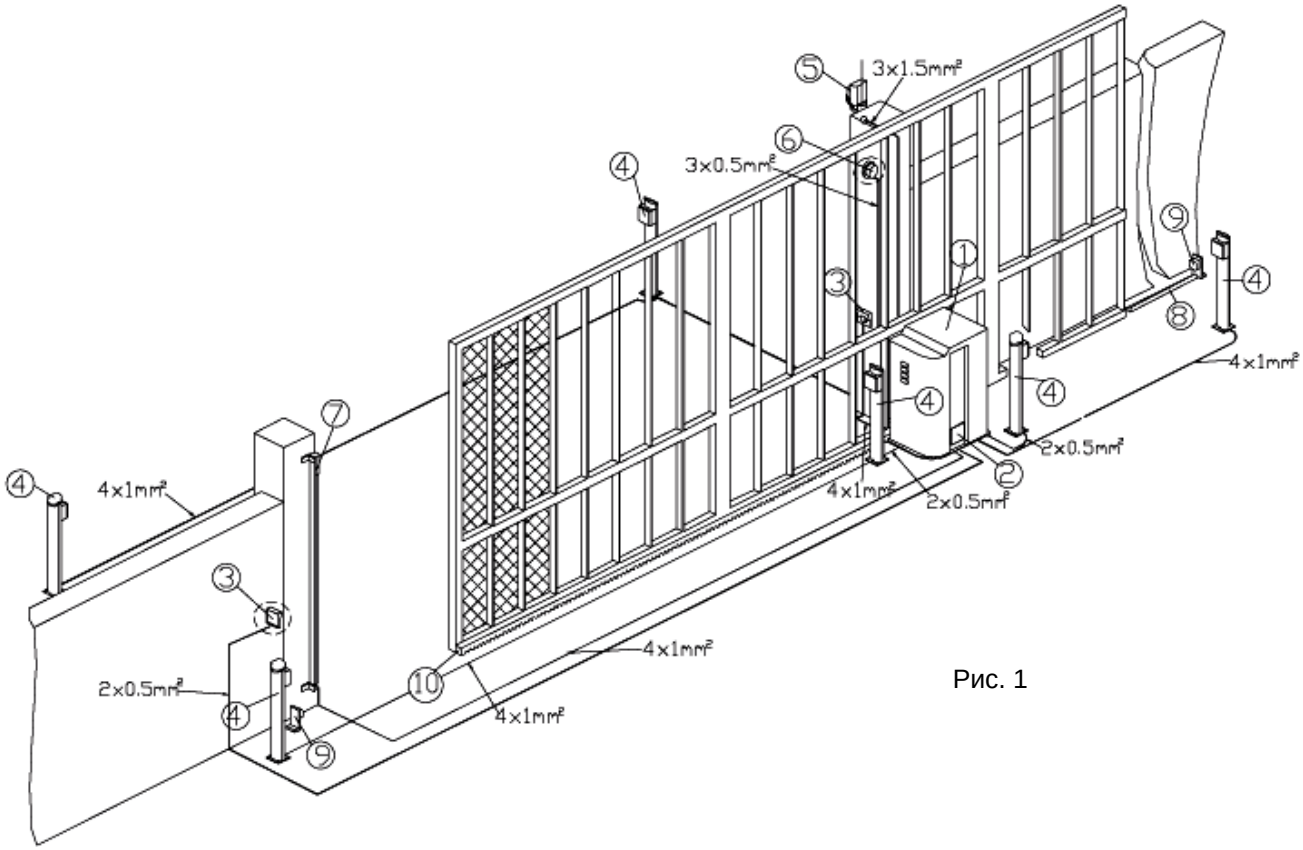

3x1.5mm²
3x0.5mm²
4x1mm²
2x0.5mm²
4x1mm²
2x0.5mm²
4x1mm²
4x1mm²
2x0.5mm²
4x1mm²

Рис. 1

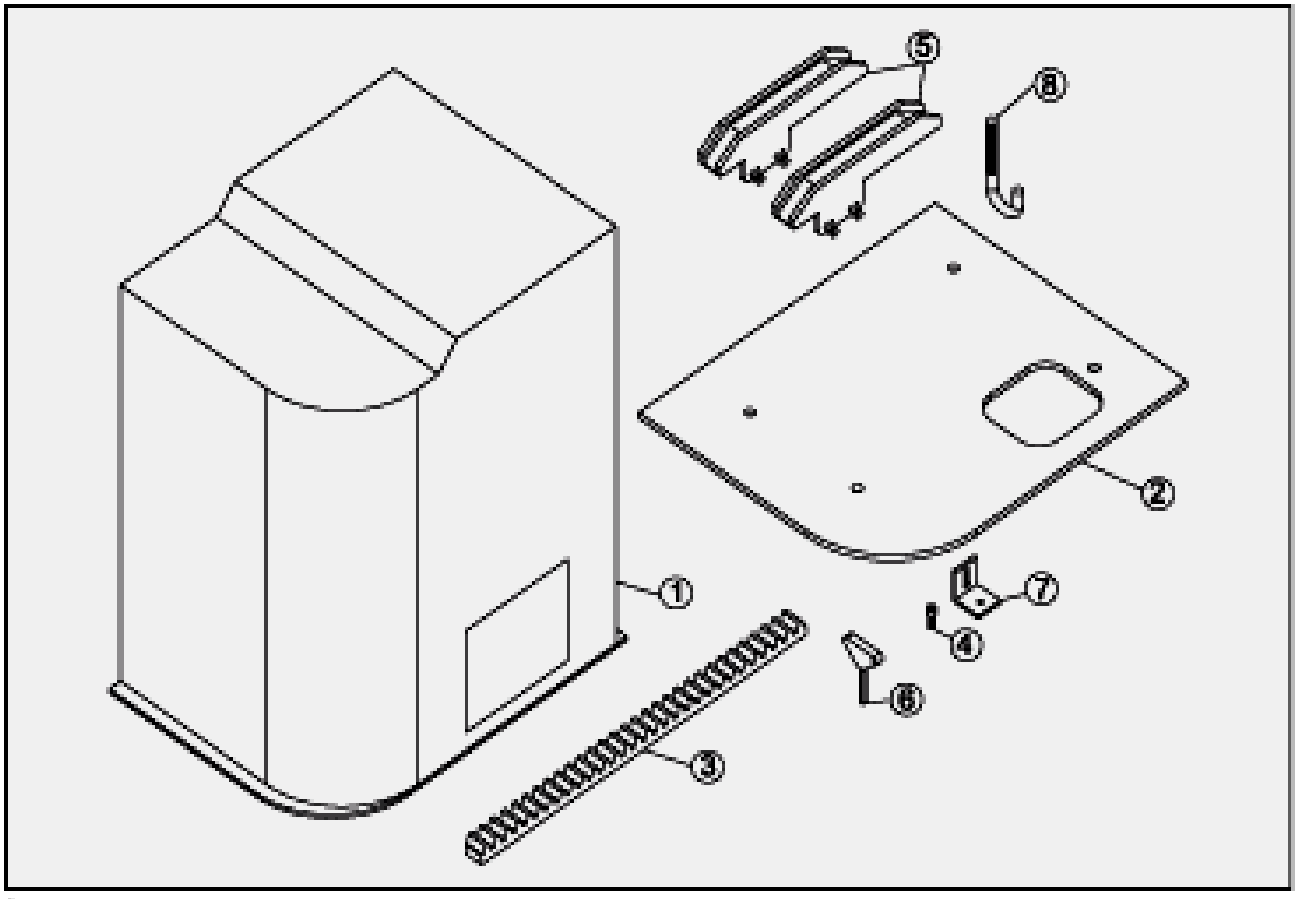


Рис. 2

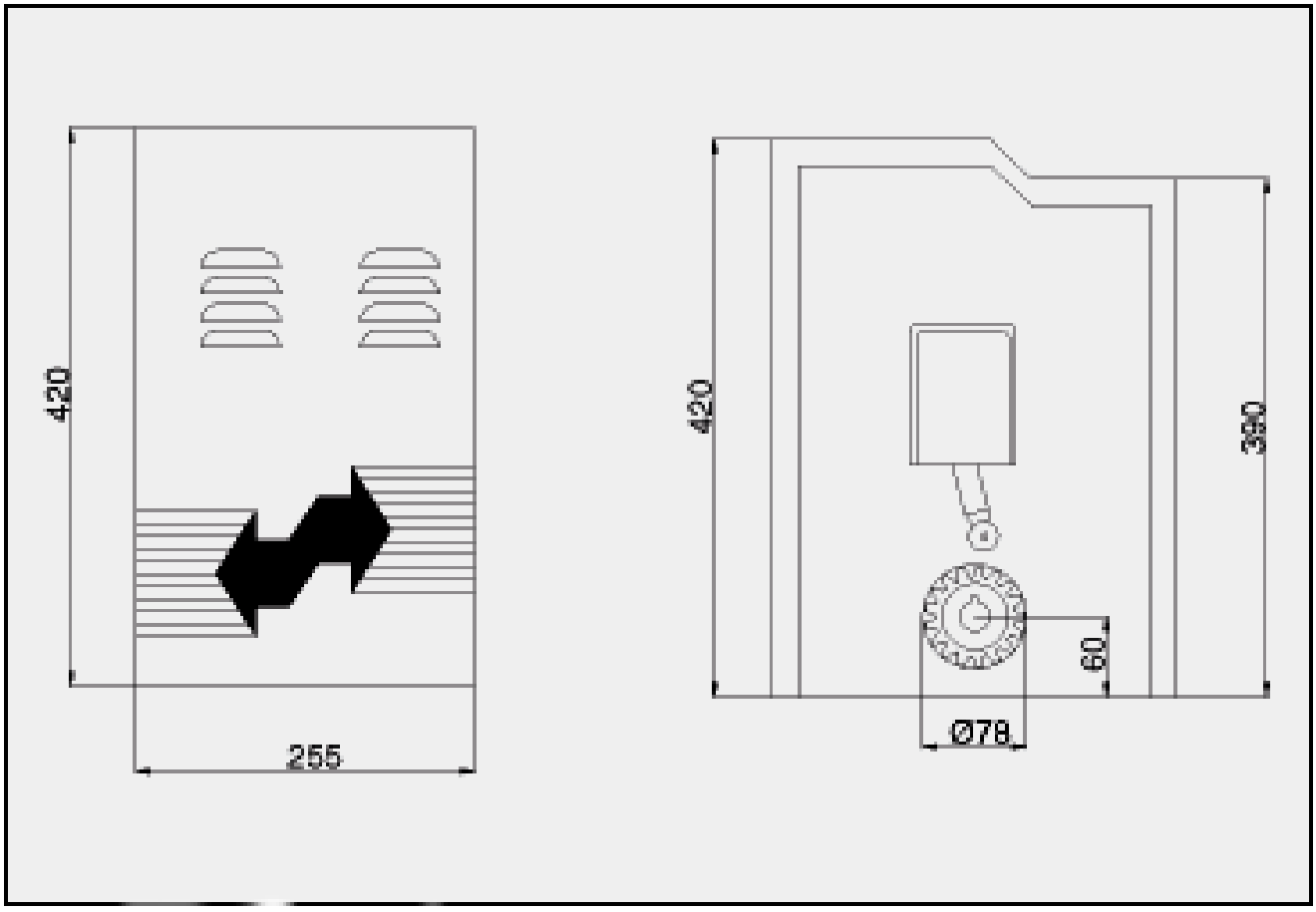


Рис. 3 Модель 12Q/18Q

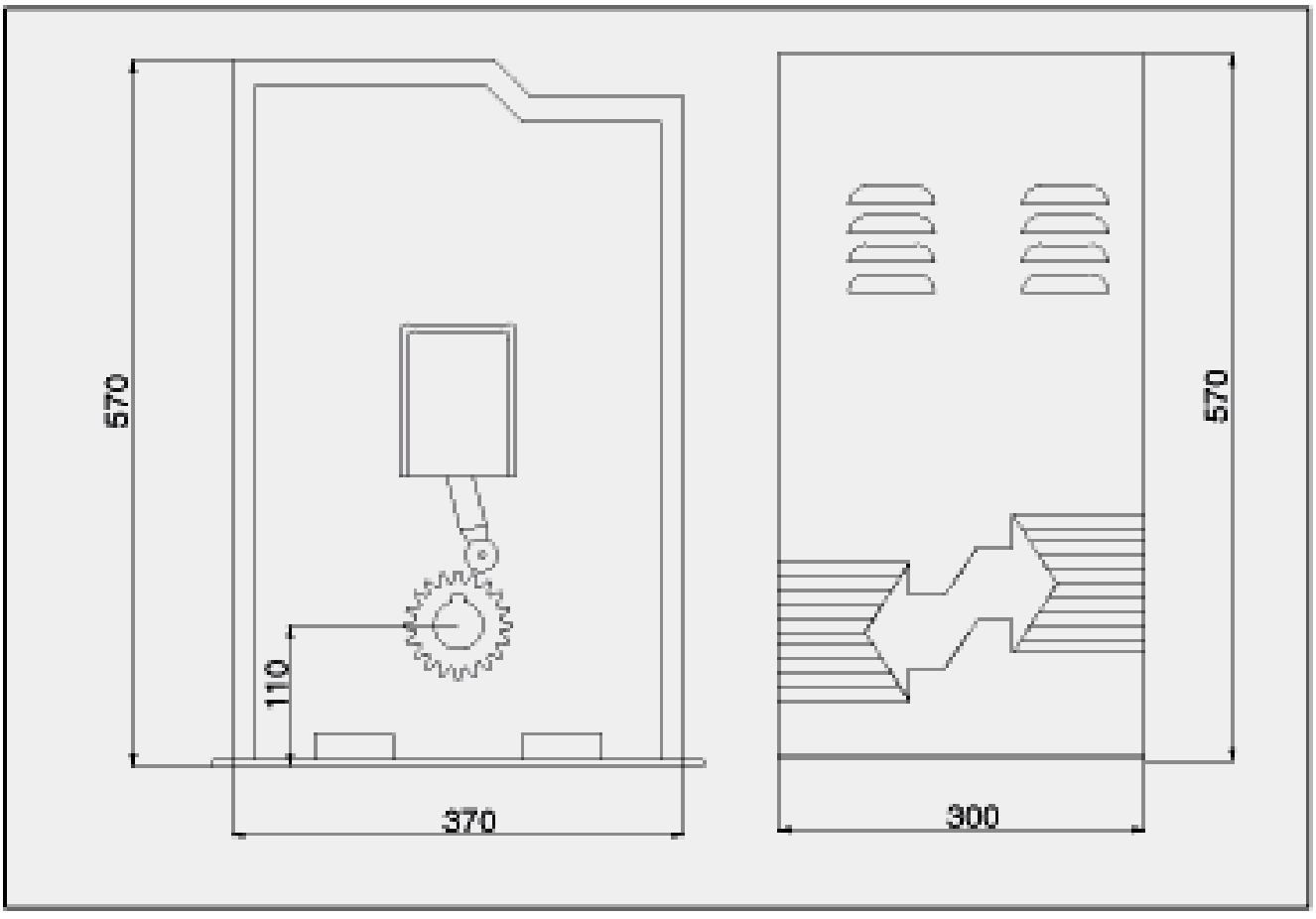


Рис. 4 Модель BIG 30Q

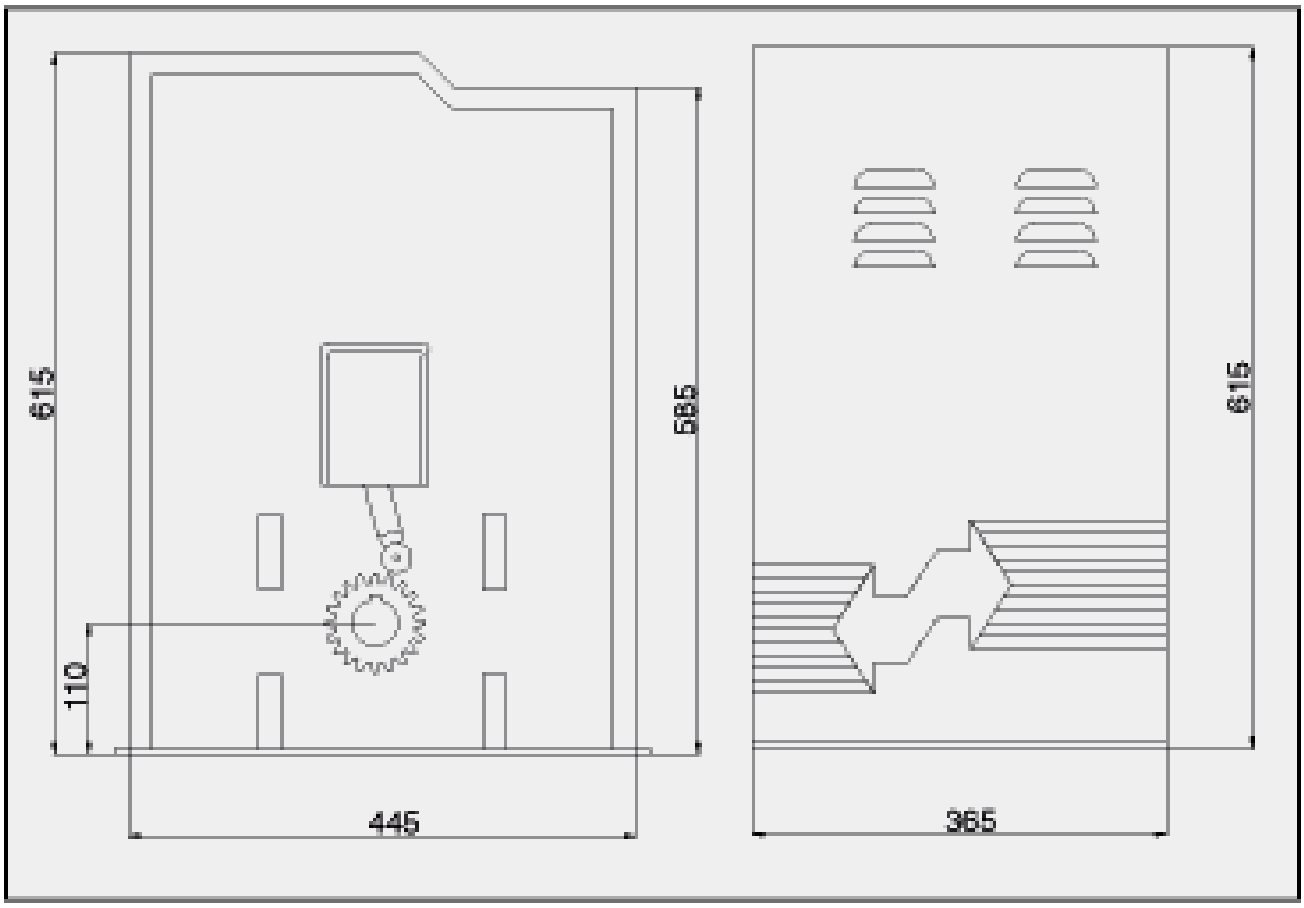


Рис. 5 Модель BIG 40Q

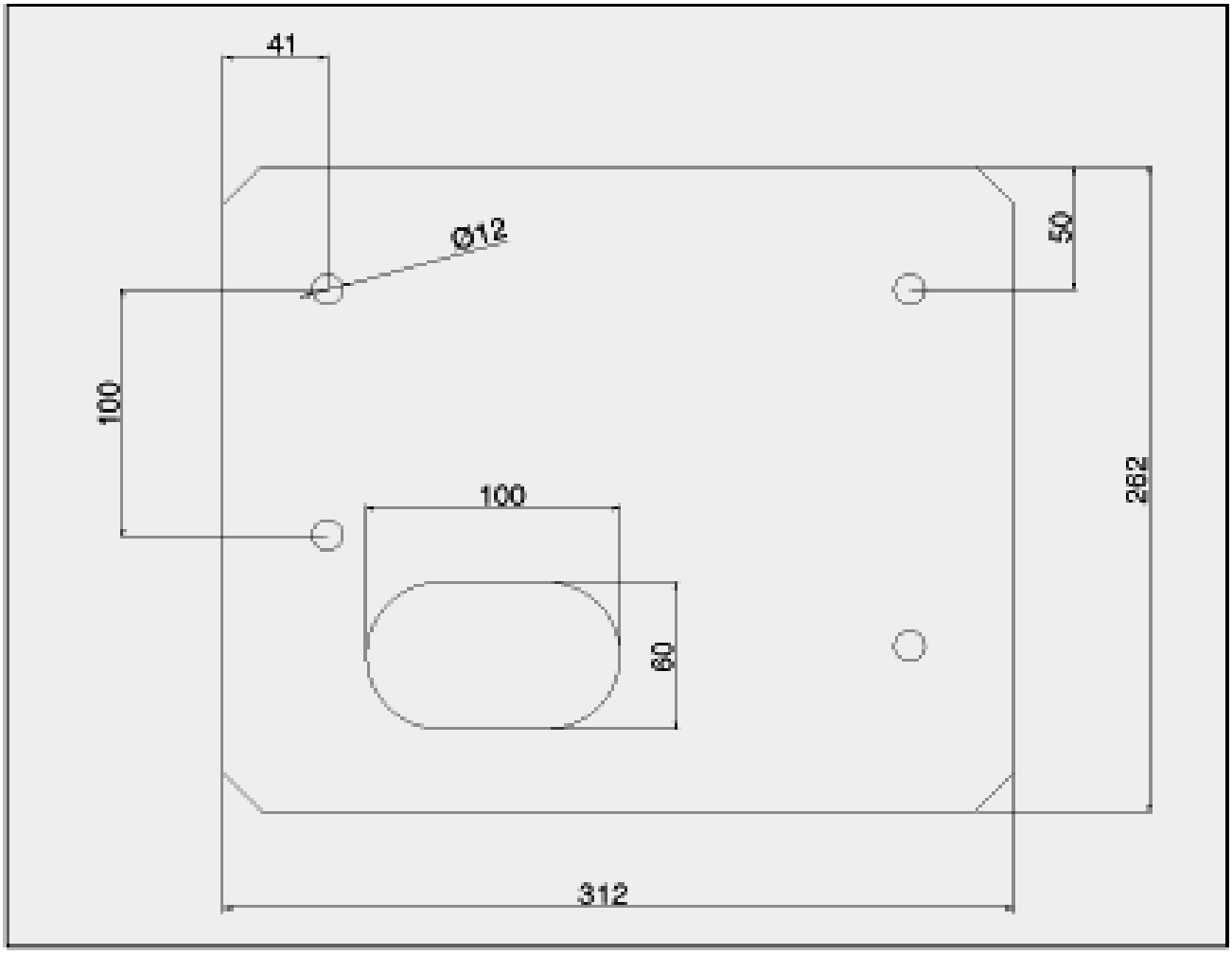


Рис. 6 Модель P-400CP12

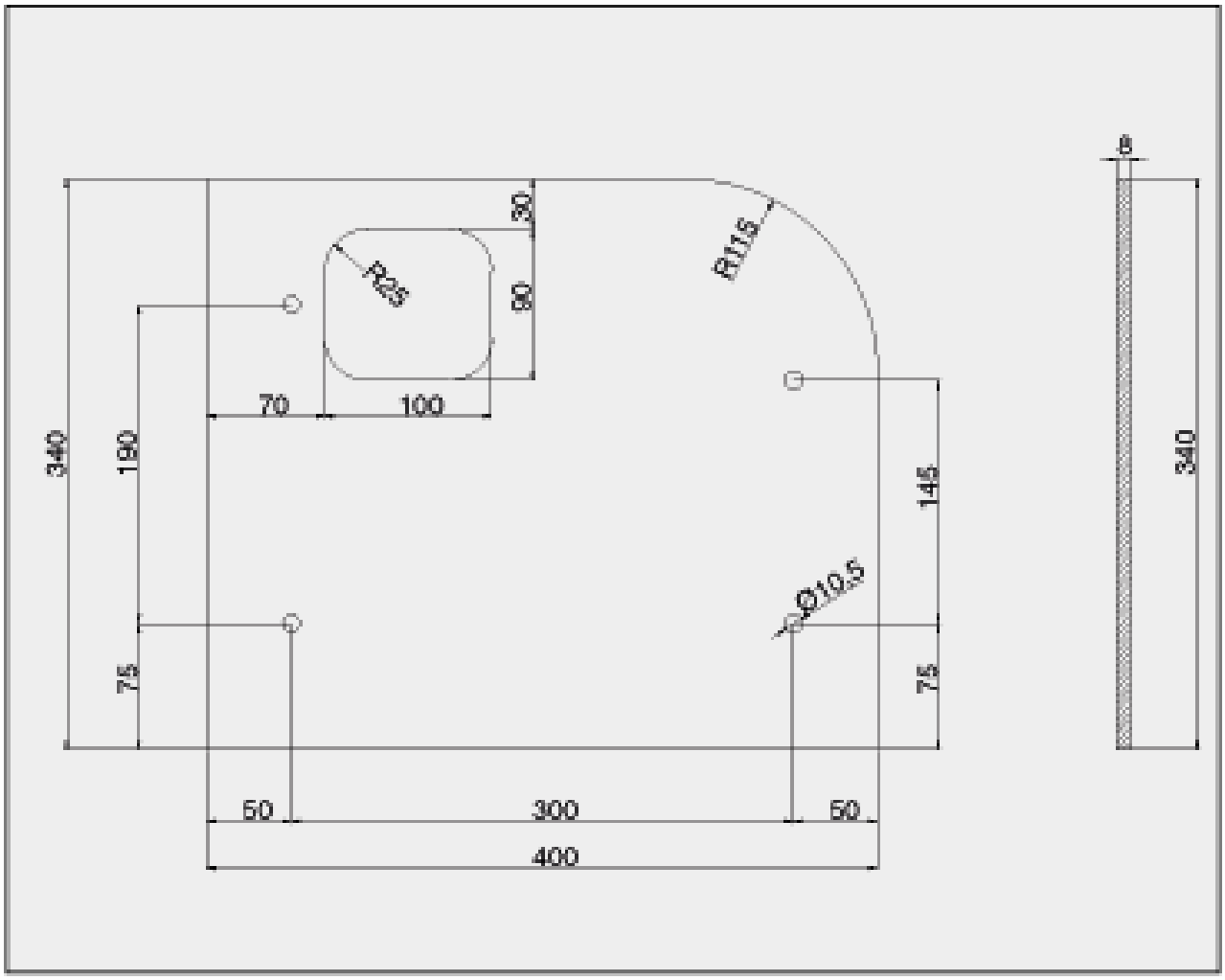


Рис. 7 Модель P-550CP20

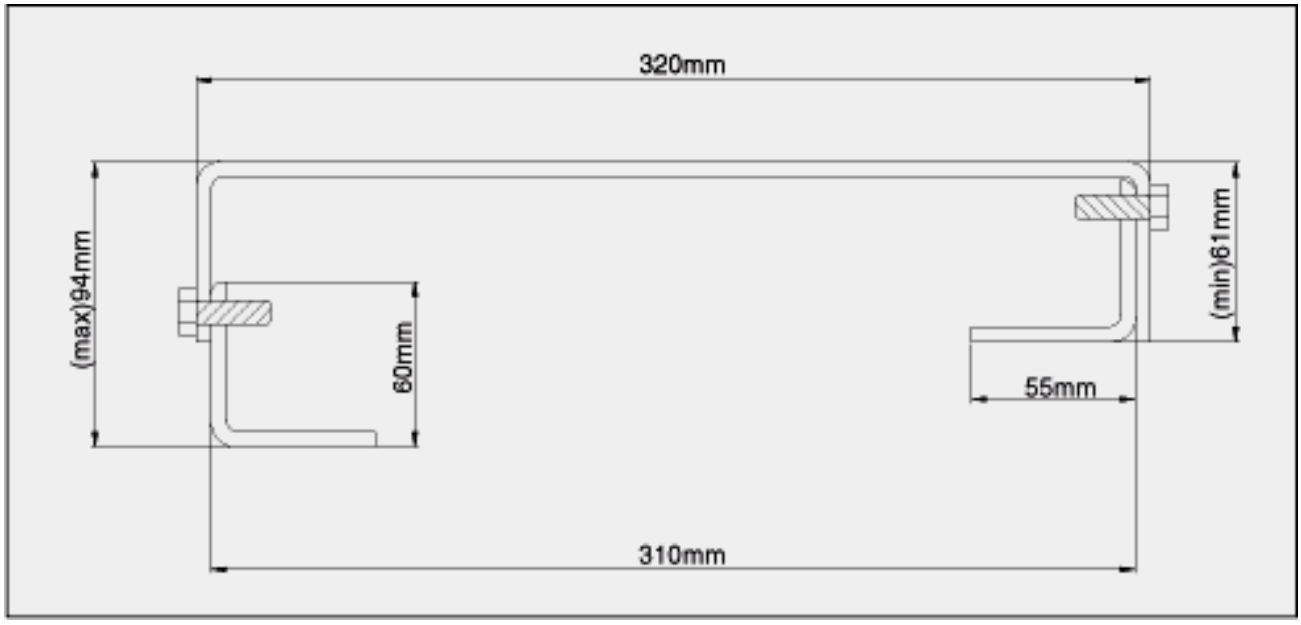


Рисунок 8 Модель P-550CPR1

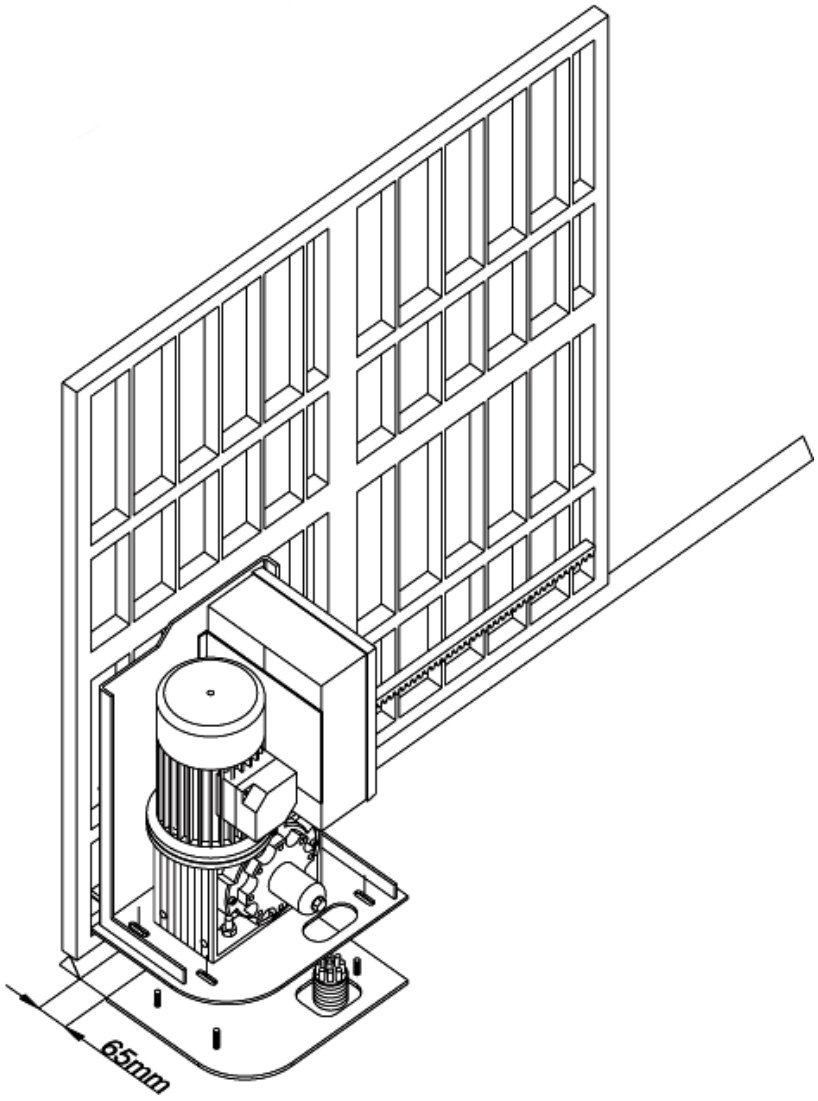


Рис. 9

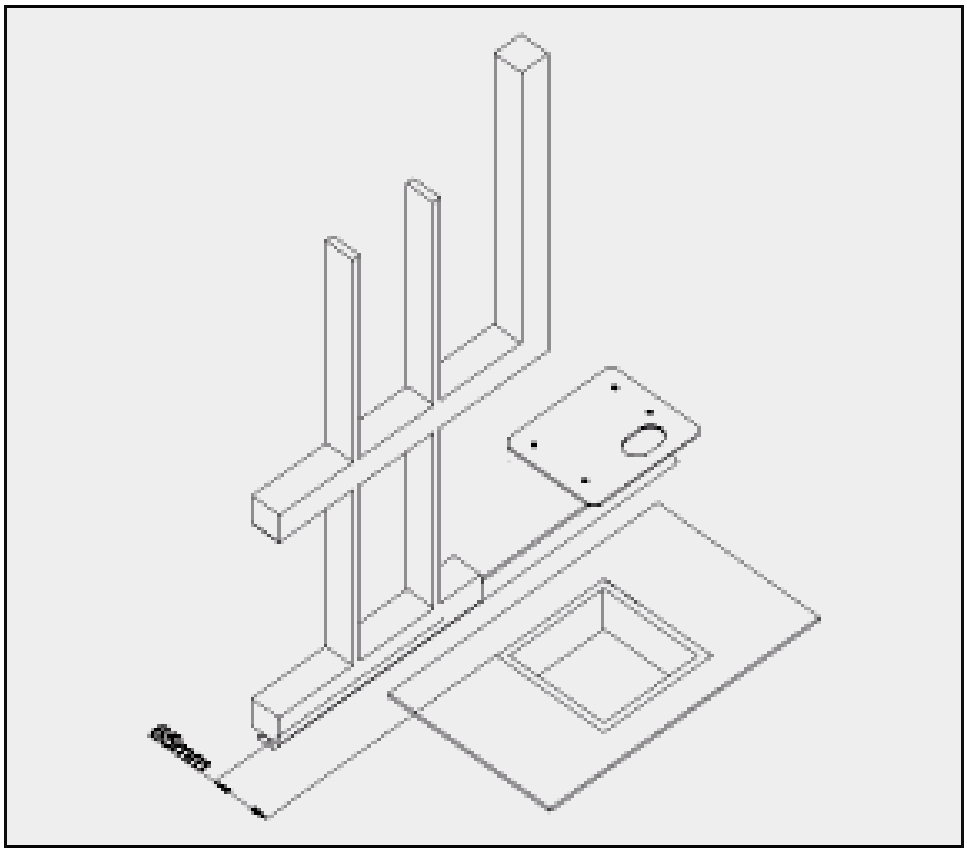


Рис. 10

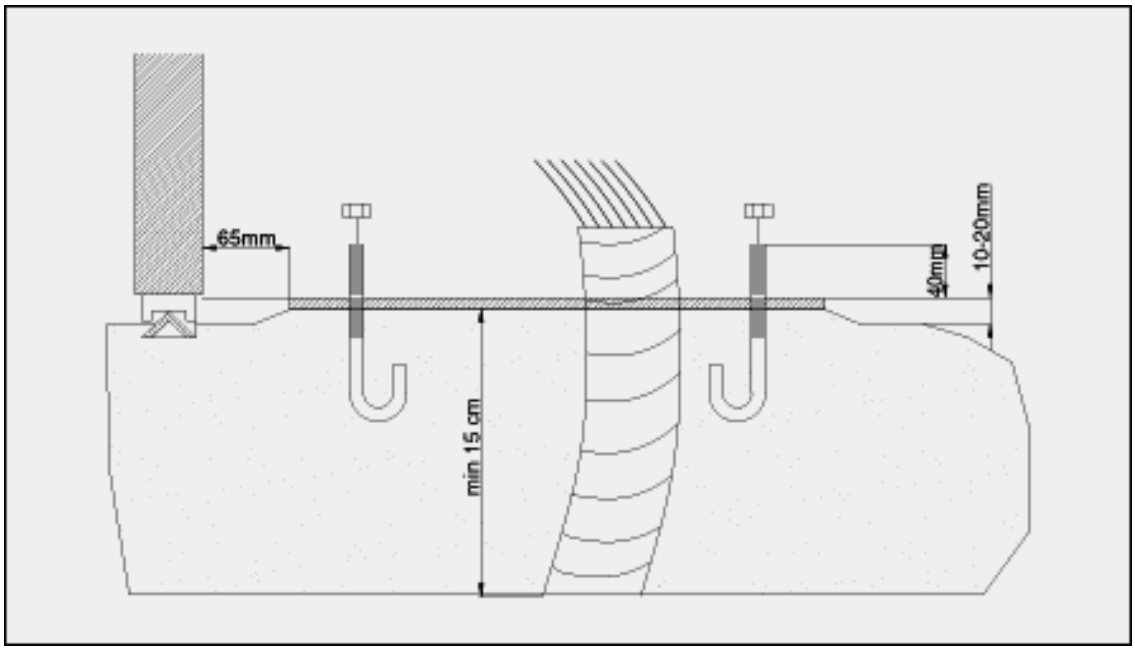


Рис. 11

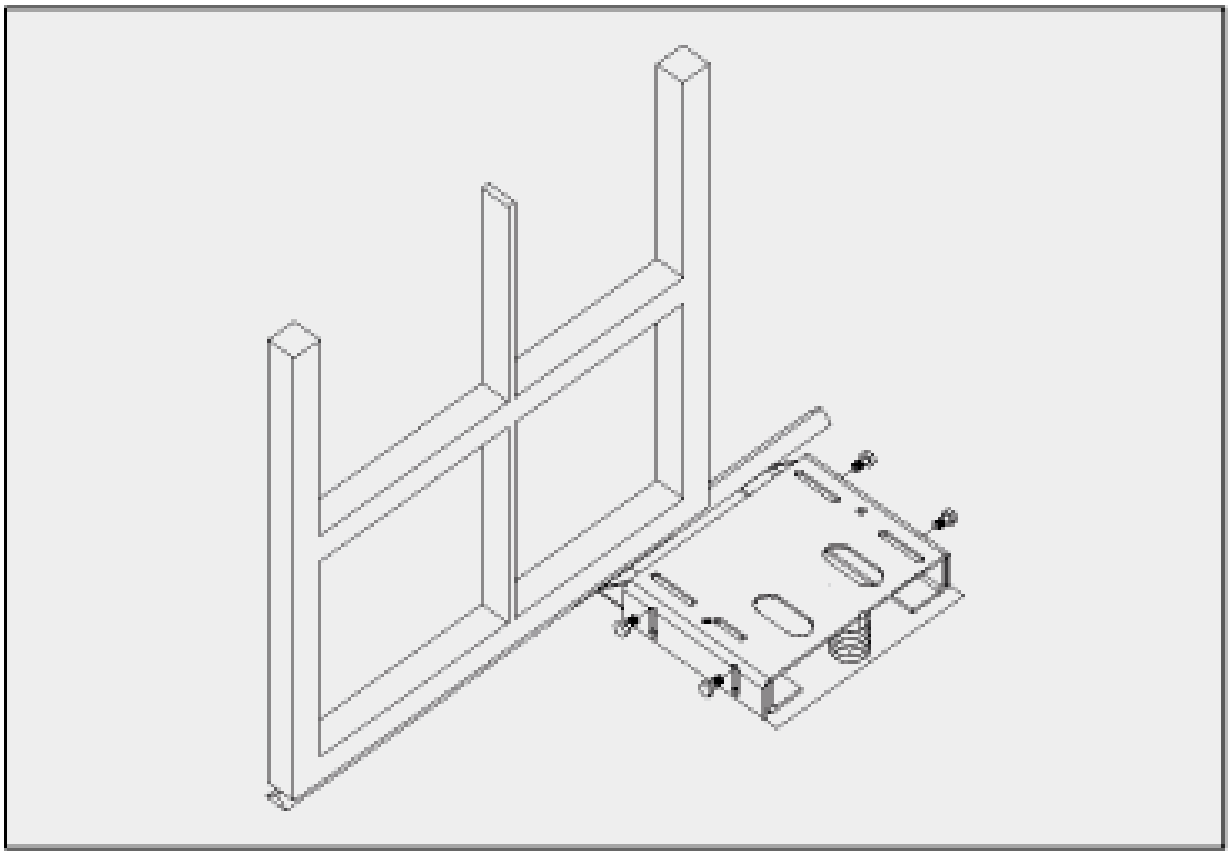


Рис. 12 А

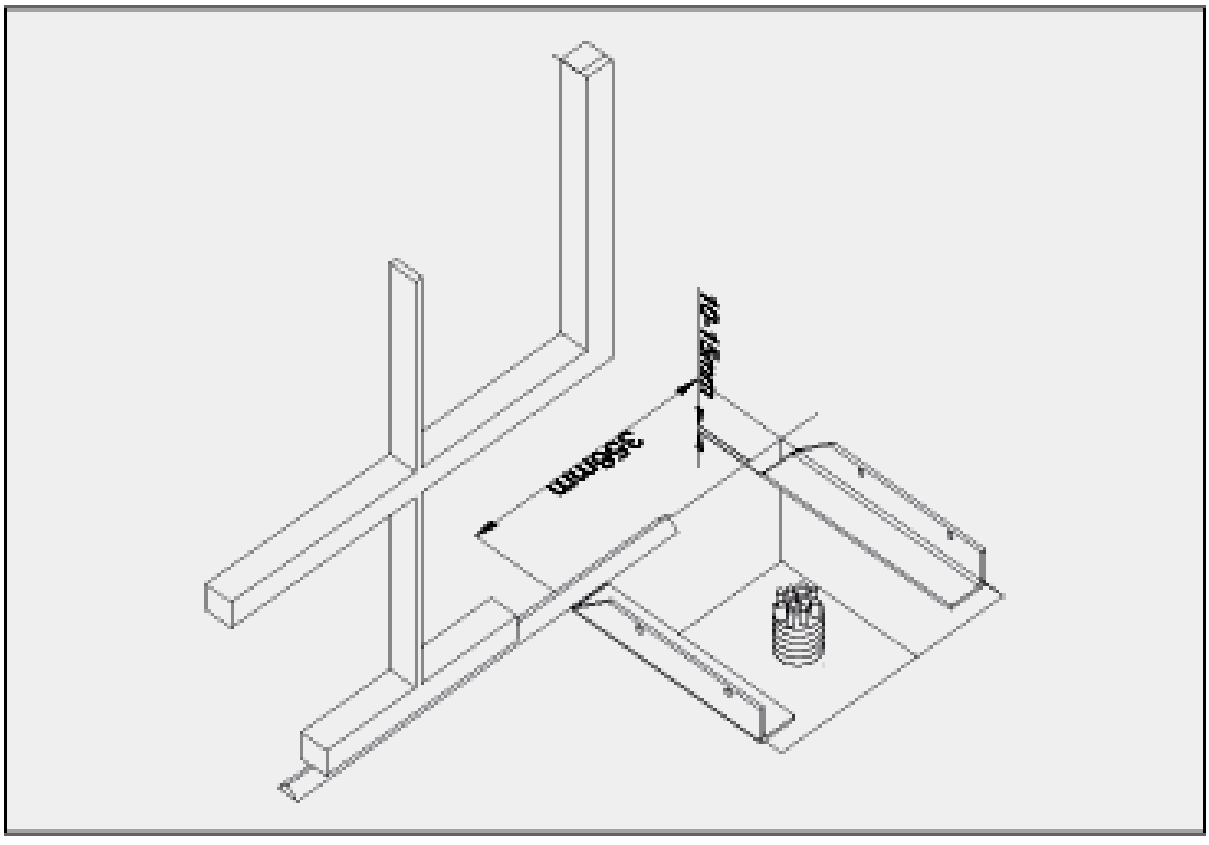


Рис. 12 Б

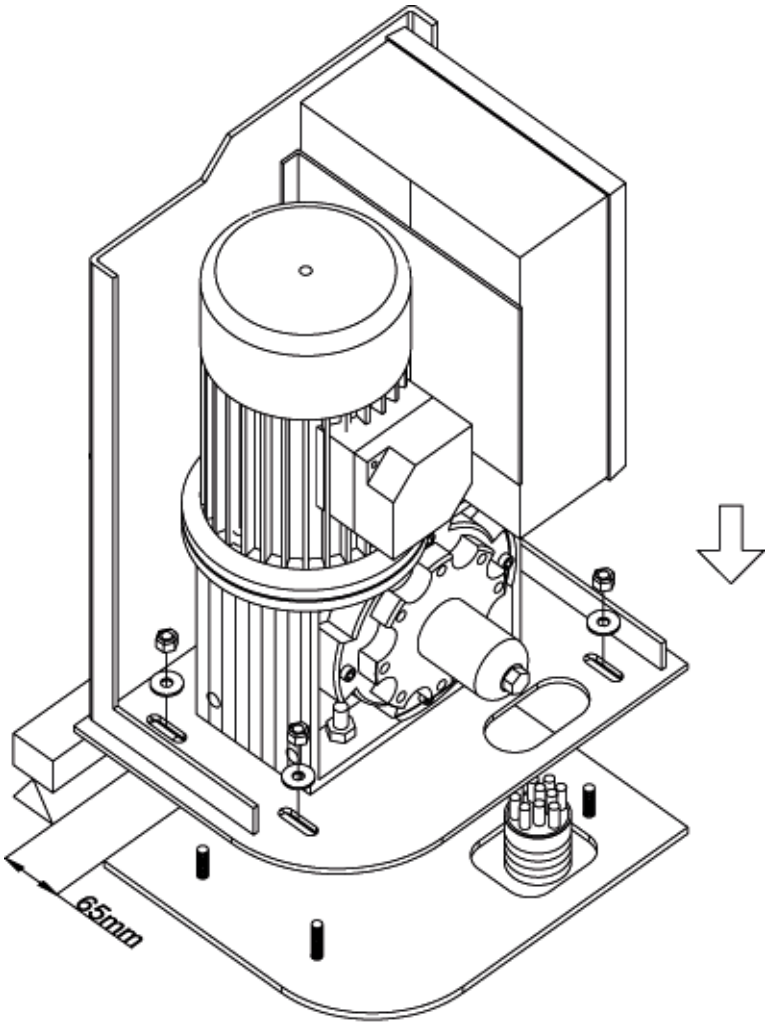


Рис. 14

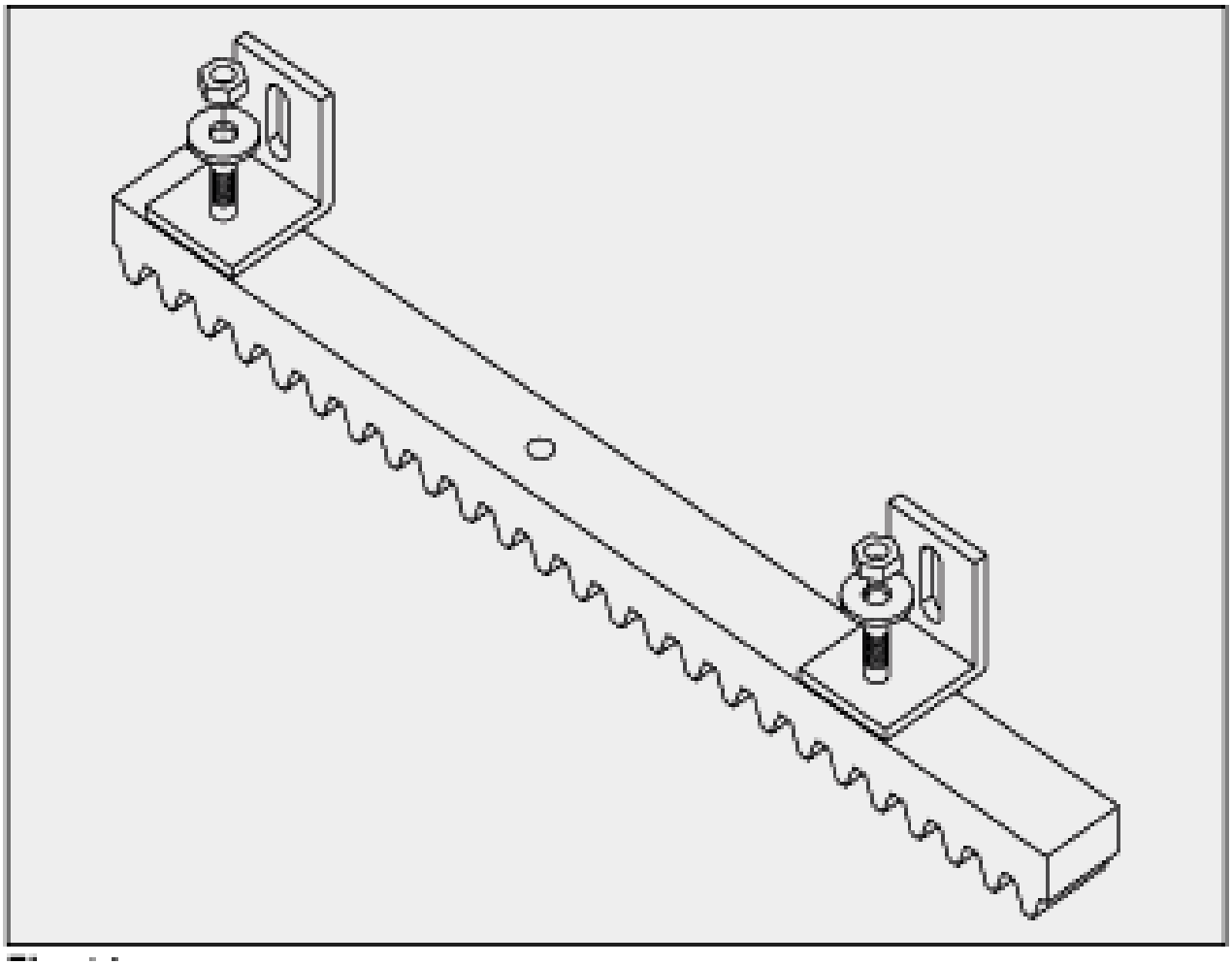


Рис. 14

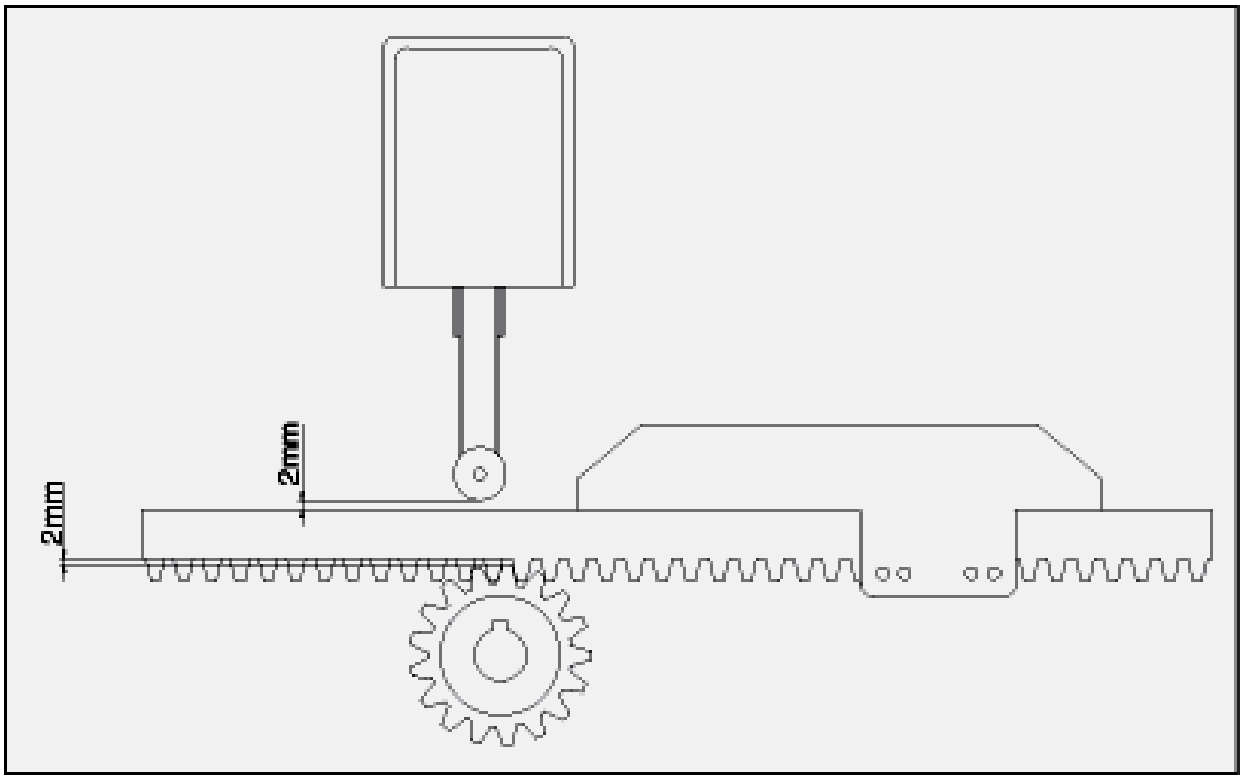


Рис. 15

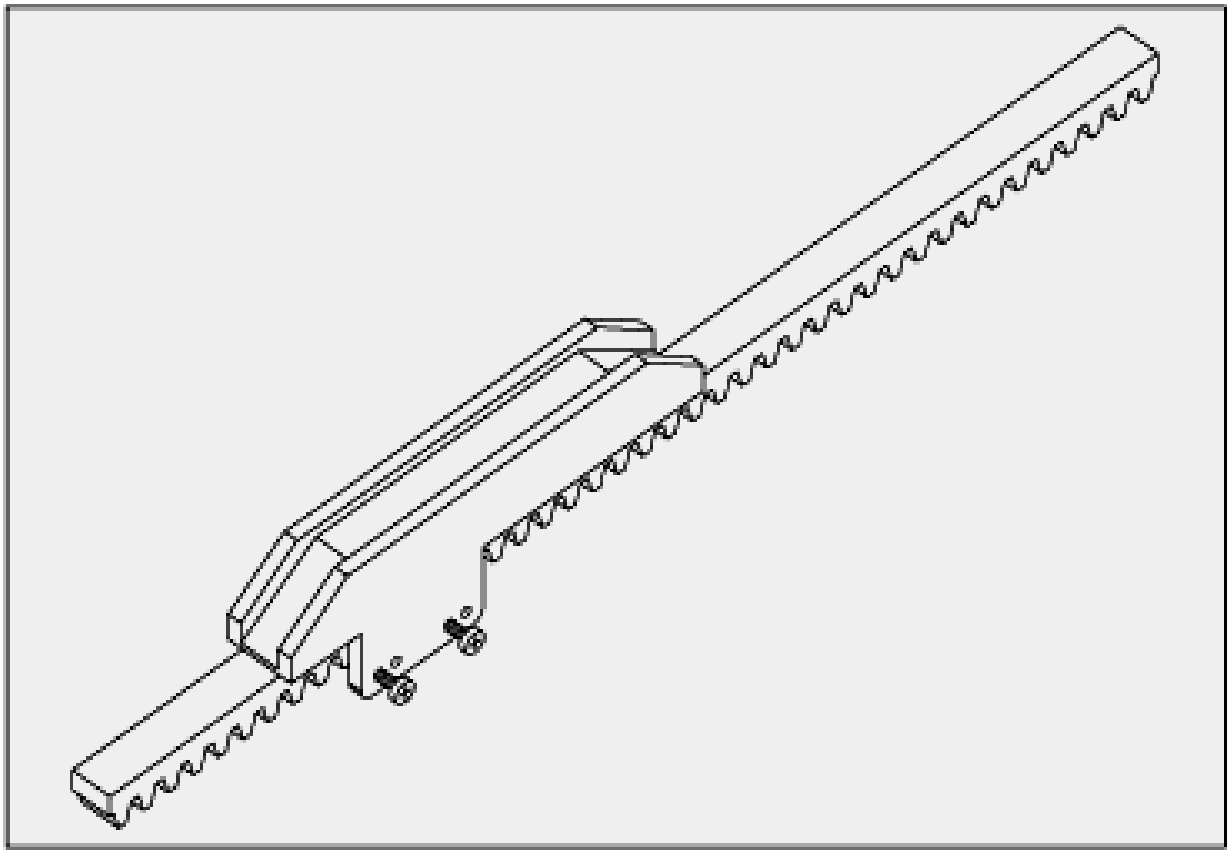


Рис. 16

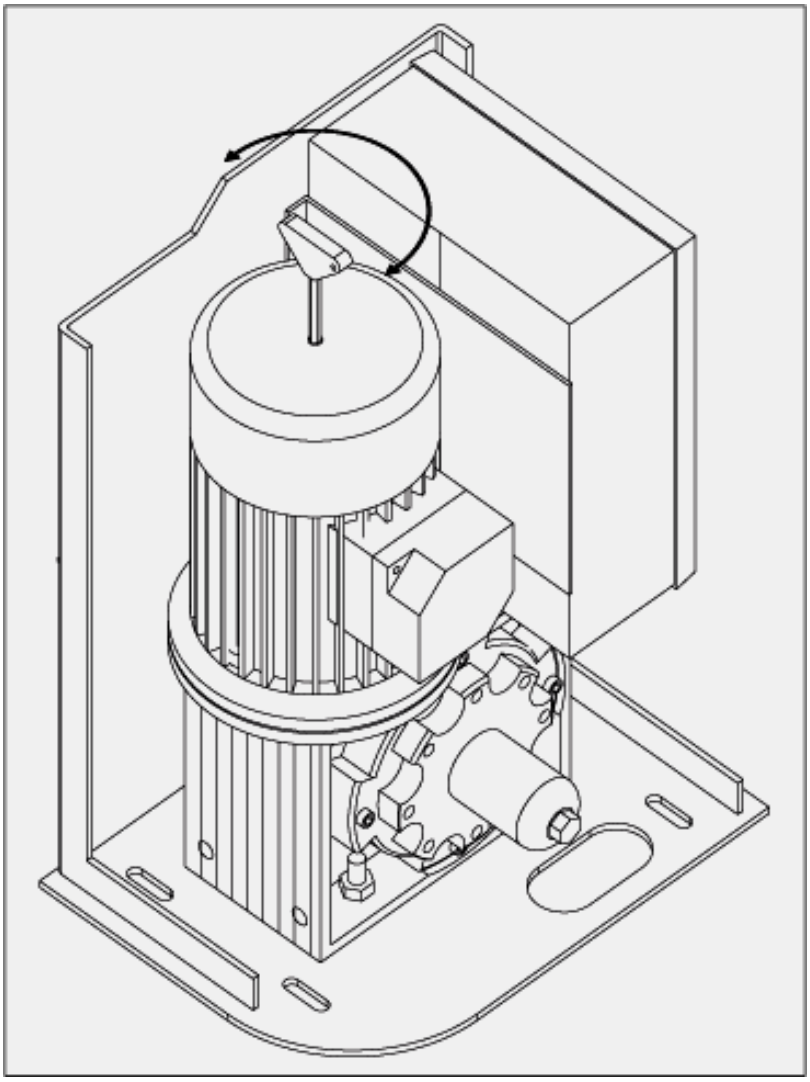


Рис. 17

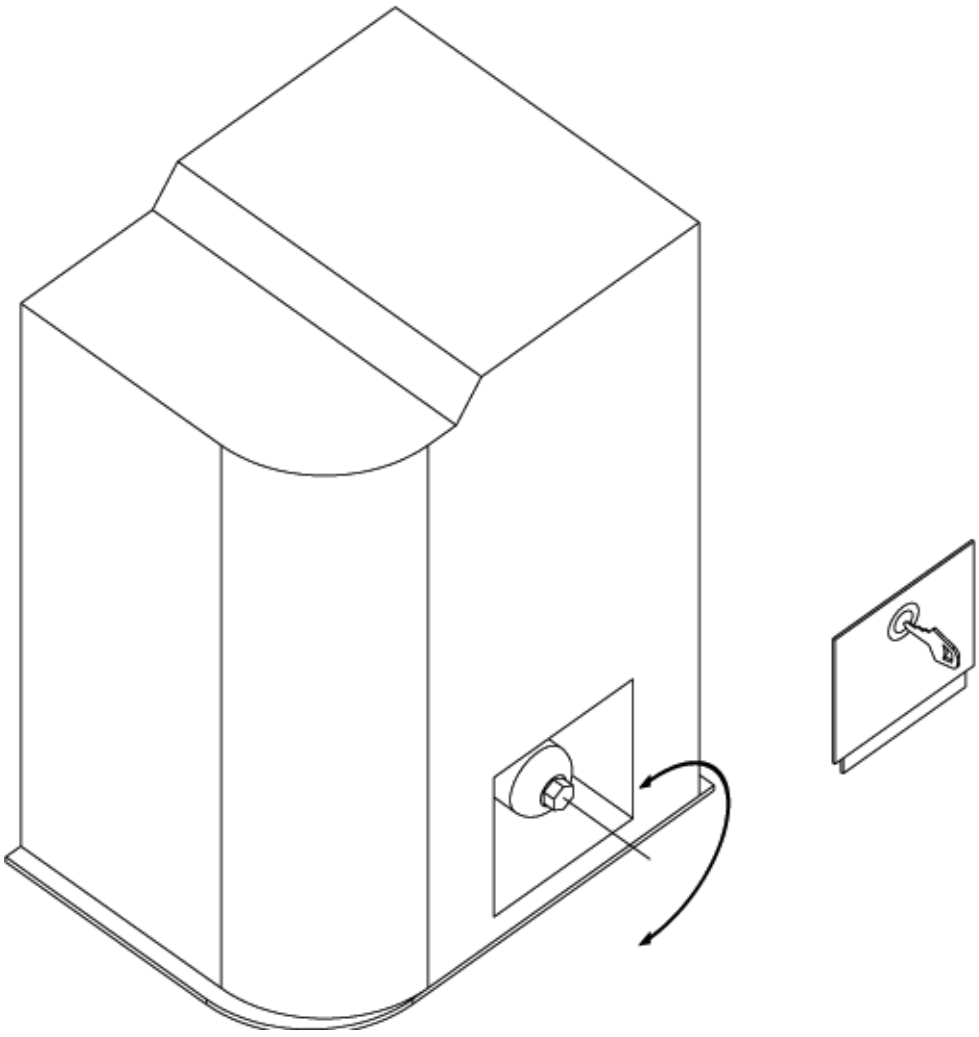


Рис. 18

РЕКОМЕНДАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗАЦИИ

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы TAU!

Фирма TAU S.r.l. производит комплектующие и компоненты для автоматизации ворот, дверей, шлагбаумов и окон: приводы, пульты управления, пульты радиоуправления, мигалки, фотоэлементы и принадлежности.

Все продукты TAU производятся только с использованием материалов высокого качества и современных производственных технологий. Мы постоянно ищем новые решения, чтобы сделать использование наших систем, техническое исполнение, внешний вид и эргономика которых отвечают последним стандартам, ещё проще: из богатого ассортимента продуктов фирмы TAU всегда можно выбрать тот, который идеально соответствует Вашим требованиям.

Однако TAU не является производителем всей автоматической системы, которая в каждом отдельном случае разрабатывается монтажной фирмой, производящей все необходимые измерения, расчёты, выбор материалов и планирование всей автоматической системы.

Именно по этой причине каждая автоматическая система является уникальной. Только монтажная фирма может разработать и установить систему, которая будет прочной и долговечной, соответствующей всем Вашим требованиям и требованиям действующего законодательства. Профессионально спланированная и построенная автоматическая система – это действительно удобное приспособление, которое также защищает Вашу безопасность. Несколько простых советов помогут Вам обеспечить безопасную и продолжительную работу автоматизированной системы.

Даже в том случае, если Ваша автоматизированная система отвечает всем требованиям техники безопасности, риск нанесения повреждений или травм не может быть исключён полностью. В любом случае есть «остаточный» риск или вероятность опасности из-за небрежного обращения и/или неправильного использования. Поэтому мы настоятельно просим Вам внимательно прочитать наши советы, которые позволят исключить, в том числе и «остаточный» риск.

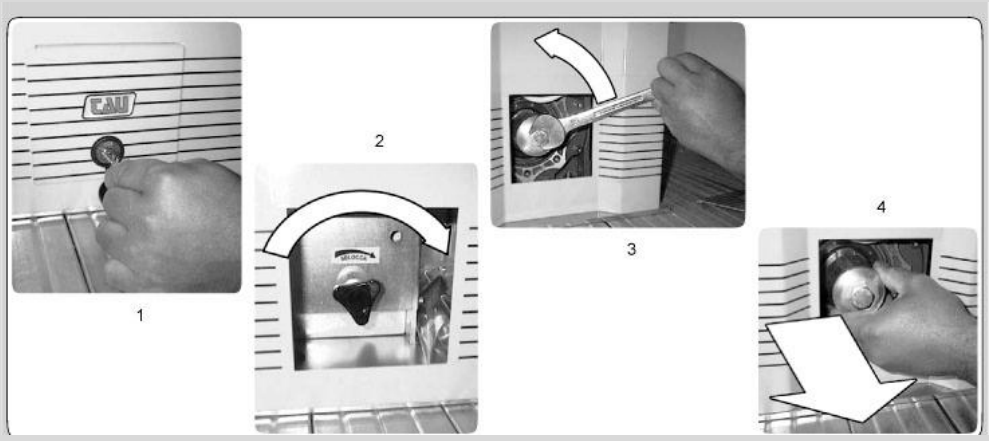
- **Прежде чем воспользоваться автоматизированной системой в первый раз**, попросите техника, производящего монтаж, перечислить все возможные источники и причины опасности. Прочитайте данное руководство пользователя, которое Вам должен вручить техник. Сохраните данное руководство, чтобы Вы и другие пользователи системы смогли воспользоваться им в случае возникновения проблем.
- **Автоматизированная система выполняет команды пользователя**, подаваемые со стационарного пульта или пульта радиоуправления: небрежное обращение или использование не по назначению могут быть опасны. Поэтому мы просим Вас не пользоваться системой, если в непосредственной близости от неё находятся люди, животные и/или предметы.
- **ЭТО НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИГРУШКА**! Не разрешайте детям играть в непосредственной близости от системы. Пульт радиоуправления храните в недоступных для детей местах.
- **Неполадки**: Если Вы заметите неполадки в режиме работы, немедленно отключите систему от источника питания и выполните операцию по отключению вручную (смотри рисунок). Не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, а вызовите техника: системой можно управлять вручную, как до установки автоматизированной системы.
- **Содержание и техническое обслуживание**: для обеспечения долговременной и безопасной работы система требует постоянного технического обслуживания, так же как и любое другое оборудование. Определите время для технического обслуживания со своим техником. Tau рекомендует частоту в 6 месяцев для стандартной переустановки в домашних условиях, но эта частота может изменяться в зависимости от интенсивности использования (всегда каждые 3000 рабочих цикла).

Внимание! Любая регулировка, содержание и техническое обслуживание и/или ремонт должны обязательно выполняться квалифицированным персоналом.

- Не модифицируйте оборудование или имеющую к нему отношение программу и параметры установки – это сделает ваш техник.

Внимание! Конечное тестирование, текущее техническое обслуживание и любой ремонт должны быть задокументированы техником (в соответствующей колонке) и данные документы должны храниться у владельца системы. (ЕСЛИ ДОКУМЕНТЫ НЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ, ГАРАНТИЯ ТЕРЯЕТ СИЛУ)

- **Распоряжение:** По истечении срока службы системы убедитесь, что она разобрана квалифицированным персоналом и ее части сданы для вторичного использования или уничтожены согласно местным требованиям.



Для полного отключения вставьте ключ в замок и поверните его, как показано на рисунке 1. Снимите крышку для того, чтобы добраться до размыкающего механизма. Поверните ручку по часовой стрелке, для того чтобы разомкнуть автоматическую систему моделей BIG 12 и BIG 18, как показано на рисунке 2. Для моделей BIG 30 и BIG 40 ослабьте болт, используя гаечный ключ 22, как указано на рисунке 3, и вручную потяните его, как указано на рисунке 4, до тех пор, пока система автоматизации не разблокируется (болт не снимайте). Повторите указанные шаги в обратном порядке для того, чтобы заблокировать систему.

Ручное управление можно осуществлять ТОЛЬКО при остановленной двери, и ПОСЛЕ отключения питания от электрощита управления.

Внимание! если Ваш пульт дистанционного управления (если предусмотрен) начинает плохо работать через некоторое время или вообще не работает, скорее всего, сели батарейки (они могут служить от нескольких месяцев до 2/3 лет, в зависимости от используемого типа батареек). Это можно увидеть, если светодиод, подтверждающий передачу, становится серым или включается только на короткое время. Перед тем как вызывать техника, попробуйте заменить батарейки на батарейки из работающего пульта, если это причина неполадки, просто замените батарейки на новые того же типа.

Если Вы хотите установить новую автоматическую систему управления в ваш дом, свяжитесь с вашим техником и с нами в Tau, для того чтобы получить совет специалиста, наиболее развитый продукт на рынке, лучшую разработку и максимальную автоматическую совместимость.

Мы благодарим Вас за прочтение данных советов и надеемся, что Вы полностью удовлетворены Вашей новой системой, свяжитесь со своим техником по установке в случае любой необходимости.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
(Европейская инструкция 89/392 All. llA.)

Производитель:	TAU S.r.l. (ТАУ С.р.л.)	
Адрес:	Via E. Fermi, 43	Виа Е. Ферми, 43
	36066 – Sandrigo	36066 – Сандриго
	VICENZA - ITALY	ВИЧЕНЦА - ИТАЛИЯ

Заявляет с полной ответственностью, что следующие продукты

BIG12Q, BIG18Q
BIG30Q, BIG40Q

соответствуют основным требованиям безопасности следующих Инструкций:

РАДИОПЕРЕДАТЧИКИ
1999/05/CE

НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ
73/23/CE, 93/68/CEE

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ
89/336/CEE, 93/68/CEE, 98/37/CE

также заявляет, что продукт(ы), указанные в данной декларации были разработаны в соответствии со следующими основными гармонизированными стандартами:

EN-292.1, EN292.2, EN294, EN349, EN1051, EN60204-1, EN50081-1, EN50082-1, prEN12604/12605, prEN12453, prEN12445, prEN12635, prEN12978, prEN12650-1/2, CEI EN60335-1, UNI8612, CEI64-8

Внимание: **продукт(ы), указанные в данной декларации не могут быть использованы до тех пор, пока работа над ними не завершена и они не зарегистрированы в полном соответствии с Инструкцией по машинному оборудованию 98/37/EC**

Внимание: **Данные продукты соответствуют вышеуказанным контрольным пунктам и были тестированы на соответствие указанным инструкциям.**

Сандриго, 17/10/2003

Официальный представитель

Bruno Danieli

Бруно Даниели